

نقیسین زارو کین



Rawshan supported by diakonia & UMCOR



قوتابخانه

شریقا صالح عارف

پولا: پینچن (۱)

قوتابخانا: موهاباد

قوتابخانا مه یا خوشه

باغچین جوان بین تی ههین

ماموستایین مه د باشن

ههرو پیزانیئا ددهنه مه

گهلی قوتابیین جوان

وهرن وهرن ههفالا

گوو بدنه دهلالان

قوتابخانا مه یا پیسه

وهرن ههفالان د پیکفه پاقشبهکین

دی گهلهک کهیفا ماموستایین

مه دهین، دهمن مه پاقش دکر ماموستایی

گوئی نهز دی چم بو ههوه دیاریین جوان کرم



چیروکا نهحمه دی و محهمه دی

إلهام عمر علی

پولا: شەشەن (ج)

جاردکی دوو ههفالین نیک بوون ناهنی نیک

ژ وان نهحمه دی بو و محهمه دی بو چوونه

سهیرانی دگهل ماموستا و قوتابیان.

نهحمه دی گوئی: دا بچی نه سهیری گری

ههینی، محهمه دی گوئی: نه نهم ناجین دی

تیدا کهفین. نهحمه دی گوئی: نه نهم تیدا

ناکهفین پاشی ههر دوو چوونه سهیری گری و

نهحمه دی تیدا کهت و سهیری وی شکسته و

بره نهخوشخانن و سهیری وی قهینک دا و

نیئاغه و محهمه دی گوئی ما من نهگوته ته

نهم ناجینه سهیری گری، نهحمه دی گوئی

نهیری تو راست دبیزی نهز چ جارا ناچه

نهردین بلند و نهحمه دی چیروکا خو ژ

سهیری ههتا دویمهیی گوئی و هوین زی ژ

جارا چاف من نهکه نهگهر دی نهردین ههوه

ژ شکین.



لەش ساخی

محمد فاضل حسین

لەش ساخی بو مه گهلهک

گرنگه فهره بو مه، خو ژ سهیرما

زفستانی و گهرما هافینن ب

پاریزین ههکه نهخوش بووین

بچینه نهخوشخانن دا دهرمانا

وهریگرین بی چاک ببین زاروکان

دوهختی پیدفیدا دژی نهخوشی

یان بکوئین.

دا نهشکهی لەش ساخ و بهیز و

چست پهیدا بکهین.



ههفالا من

میدیا دهکیم دهسەن

پولا: شەشەن (ج)

نهز و ههفالا خو چوونه قوتابخانی، من و ههفالا خو وانا خو زانی ههفالا من (قیانی) زی وانا خو زانی ماموستایی گوته مه ناههین قوتابیین زیرهک نهم قوتابخانی هاتینهفه من و ههفالا خو (نلهام) دیت من گوئی نلهام تو یا جاوانی گوت نهز گهلهک یا باشم گوته من فیان چ دکهئی من گوئی گهلهک یا باشه گوت سلافا لیکه و من و فیانی نلهامی ژفانی و نهم چوونه قوتابخانی مه ههیا وانین خو زانی ماموستایی گوت سههتا ههوه خوش قوتابیین جوان نهم زی و ههفالا من کهفنی دیمهنی و چوونه قوتابخانی و مه خو ژ نیک سل نهدرک روژدکی ههفالا من (نهمین) یا نهساخ بو و نهم ههمی ههفالین چون و مه سهرا دا و کهیفا نهفینی گهلهک هات و مه گوئی سلامهتی بیت و ههر ژ نیک ژ مه دیارهک بو بر و نهم زفرینه مالی دهیکا من گوت تو کیفه جووو من گوت دادی نهز جووبومه مالا ههفالا خو نهفینی یا نهساخ بو دهیکا من گوت سههتا ته خوش کچا من یا جوان و بو سپده دایکا من نهز خهو رابوم و من دهست و چافین خو شوشتن و من خو گوهوری و من جلکین خو یین قوتابخانی کرنه بهر خو و چوونه قوتابخانی و جاردکی ههفالا من ژفانی دهرسا خو نهزانی من گوئی ما ته نهخواندیه ژفانی گوت بهی من یا خواندین بهی نهزی نهگههشتم من گوئی تو بوچی نههاتیه دهف مه ههمی یان یا خواندی په ته نهخواندی په دا هییه دهف من یان فیان یان نهفین یان دیمهنی یان نلهامی.

چی نینه نهز دی نیشا ته دهم خو عاجز نهده چونکی تو ههفالا منی چنینه ههفالا من یا خوشتیقی ژفان و نلهام و فیان و دیمه ههفالین من یا خوشتیقی.



سه ننه رگ رهوشه ن



چيروكا هرجي

روژان صالح عارف

پولا: پينجن (i)

هه بو نه بو ل دارستانه كي هه رجهك هه بو.

وي هرجي گه لهك حهش هنگفيني دكر گوت نهز گه لهكي برسيمه و

نهز گه لهك حهش هنگفيني دكه م چو چو مشكهك هاته بهر سينكي

وي گوت جهواني مامي هرج.

هرجي گوت نهز گه لهكي باشم مشكي گوتي تو هاتيه جي.

هرجي گوت نهز يا هاتيمه هنگفيني نهز گه لهك هه ژي دكه م.

مشكي گوتي هه ره دي تو دارهكا مه زن بيني و هنگفينيكي وي ري، هرجي گوتي گه لهك سوپاس بو ته مشكو هرج چو چو

دارا مه زن ديت سهكري گه لهكي مه زنه نه شيا بجيته سه ر رقيهك هات گوتي ته جي په مامي هرجي.

هرجي گوتي نهز نه شيم بجيمه سه ر في داري رويشي گوتي نهز دي بو ته جمه هنگفيني رويشي چو سه ر وي داري گه لهك ما

سه ر هرجي گوتي زيكا بو من هنگفيني پافيژه رويشي دستي خو كره هنگفيني گه لهك ميا هنگفيني دمركهف گوت ه رويشي

تو چ دكه في ري رويشي گوتي نهز يا هاتيمه هنگفيني بو مامي هرجي ميا هنگفيني گوتي نهز دي هندهكي دمه ته و جارهكا

دي نه هيجي زيكا بخو هندهكي ببه هيشا ناغايي مه نه هاتيه، رويشي زيكا هندهك هنگفين بر و دا مامي هرجي و مامي هرجي

هندهك هنگفين داي سوپاسيا وي كر و هرج نوكه تيره و هرج ژ چو خانيني خوفه كرنه مشه هان و كهيفا گه لهك خوش بوراند.

چيروكا ههرماني

نهفين درويش عيدي

پولا: پينجن (ب)

ههرمان روژدكي ژ روژان چو

بازاري زاروكهكي بجوك ديت دي

ريكي دا گوتي، تو ل في ري چ دكه ي.

زاروكي گوتي، نهز يي ل دايكا خو

به رزه بيم ههرماني گوتي، دي خو

نه هيله نهز دي هاري ته لي گهرم

كهيفا زاروكي گه لهك هات.

و پشتي هنگي دايكا زاروكي ديت

و ههرماني نهف چيروكه سه ري هه تا

بني بو ماموستاي گوت، ماموستايي

ههرماني كهيفا خو ب ههرماني نينا

و گوت سه حه تا ته خوش ههرمان.

دايك

ناديا حسين رهه زان

پولا: پينجن (ج)

دايكي تو دايكا مني

شرينا ل بهر دي مني

شه فين تاري و گهرم و سار

ته نهز بخودان كرم سال ب سال

دايي نهز ته ژ بير ناكهم

هه تا مرن لي بير منيروناهي ريكا مني

تو روح و نه فينا مني

نهز سوپاسداري ته مه

هندي بريم هندي هه مه



چيروكا زانايي مه زن

قيان نجم الدين طيب

زانايي دگوت ه دايك و بابيت خو دهم

نهز چو جه زني گه لهك كهيفا من هات نو

من و هه فالين خو دستي نيك و دوو

گرتن نو نهز چوپنه جه زني دهم نهز

چوپيمه مالا هه فلا خو گه لهك كهيفا وي

هات نو گه لهك پيشوازي من كر دهم

نهز و هه فالين خو چوپنه جه زنا من

ديت دو سي زاروك گه لهك شريناهي

دخارن فيجا من گوتي گه ل هه فالان

گه لهك شرينيا نه خو نه گهر دي نه ساخ

بن و دي ددانيت وه نيشن و كرمي بن نو

دي توشي نه ساخين بن نو دهم مه

هه فلا خو نازدار ديتي گه لهك كهيفا مه

هات و نو مه هه ميان جلکين جوان

كربوني نو مه خو جوان كر بو نو مه

گوت ه نازداري تو زي وهره گه ل مه دا

پيكفه ياريا ناف باخچه ي بكهين نو دا بو

هه مي زاروك و قوتابيان بيژين ناجيبيت

نهم گه لهك شرينياهيا بخوين نه گهر دي

توشي نه خوشيا بين.

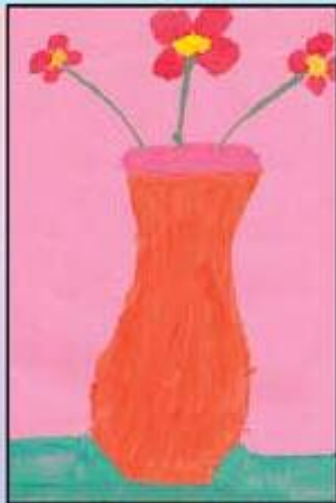


زارۆكیڤ سەتت

نیکار



كاوار ئافەند



زیاد



شانە فەیسەل



زینە کەریم



ئەلەند سەفەر



سامان داود



کەپەر ۵۲





لەڕێژا ڕەهەشەن

فۆتو



فۆتو: >

رەهوان زێرەشان

فۆتو: <

نەسالا عومەر



فۆتو:

ژیمان دەشتی

فۆتو: > قەگەر حکمەت



فۆتو:

ناشان شیروان



فۆتو:

بارین کیشی



فۆتو:

ودلید محەممەد



کەمپەر ٣٧